| | |
|---|---|
| Súd: | Okresný súd Komárno |
| Spisová značka: | 8C/151/2011 |
| Identifikačné číslo súdneho spisu: | 4211209461 |
| Dátum vydania rozhodnutia: | 14. 08. 2012 |
| Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: | JUDr. Dušan Krč-Šebera |
| ECLI: | ECLI:SK:OSKN:2012:4211209461.3 |

# ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Komárno v právnej veci navrhovateľa: O. G., nar.XX.XX.XXXX, bytom N. XXXX/XX, G., v konaní zast. Mgr. Ľubomírou Beňovou, advokátkou so sídlom Župná 1147, Komárno, proti odporcovi: D. Z., nar. 2.X.XXXX, bytom B.. G. XXXX/XX, G., v konaní zast. JUDr. Natáliou Borsosovou, advokátkou so sídlom Ul. bisk, Királya 6, Komárno, o ochranu osobnosti, sudcom JUDr. Dušanom Krč - Šeberom, takto

**r o z h o d o l :**

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi titulom ochrany osobnosti náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch vo výške 15.000,- EUR a náhradu trov konania, trovy právneho zastúpenia vo výške 494,16 EUR, všetko do troch dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku.

**o d ô v o d n e n i e :**

Navrhovateľ sa návrhom na začatie konania doručeným súdu dňa 3.6.2011 domáhal uloženia povinnosti odporcovi zaplatiť mu titulom ochrany osobnosti náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch vo výške 20.000,- EUR ako aj náhradu trov konania. Svoj návrh odôvodnil tým, že dňa 4.12.2009 pri dopravnej nehode spôsobenej odporcom utrpel ťažkú ujmu na zdraví, ktorá si vyžiadala operačný zákrok a dlhodobú práceneschopnosť. Za uvedené konanie bol odporca právoplatne odsúdený v konaní vedenom na Okresnom súde Komárno pod sp. zn. XT/XX/XXXX. Na základe lekárskeho posudku o bolestnom a sťažení spoločenského uplatnenia zo dňa 7.2.2010 bolo bolestné ohodnotené celkovým počtom 240 bodov a na základe lekárskeho posudku zo dňa 28.10.2010 bolo ohodnotené sťaženie spoločenského uplatnenia navrhovateľa celkovým počtom 710 bodov. Spôsobená ťažká ujma na zdraví má trvalé následky, ktoré u neho pretrvávajú až do súčasnosti. Hoci sa podrobil rehabilitácii, z medicínskeho hľadiska u neho nie je predpoklad zlepšenia zdravotného stavu ani úplného navrátenia zdravia. Trvalé poškodenie zdravia sa odrazilo aj na jeho súkromnom a pracovnom živote. V súkromnej oblasti bol nútený ukončiť svoje športové aktivity, ktorým sa pred dopravnou nehodou aktívne venoval. Taktiež mu uvedené znemožnilo návrat na miesto pôvodného pracovného zaradenia ako aj návrat k spoločenským aktivitám, ktorým sa v minulosti venoval. Pred dopravnou nehodou bol zamestnaný v štátnej službe so služobným zaradením vo funkcii referent s územnou a objektovou zodpovednosťou v hodnosti podpráporčík s miestom výkonu služby na Obvodnom oddelení PZ v Hurbanove. V dôsledku utrpenia ťažkej ujmy na zdraví Lekárska komisia Ministerstva vnútra SR vyhodnotila jeho zdravotnú spôsobilosť na ďalší výkon štátnej služby stupňom „C“ - spôsobilosť na výkon štátnej služby policajta s obmedzením podľa prílohy nariadenia č. 48/2001 stĺpec III., značka G 57 písm. b) (a to rozhodnutím č.p. Z.-OZ-XX-XXX/XXXX zo dňa XX.X.XXXX). Zároveň mu týmto rozhodnutím bolo určené obmedzenie výkonu štátnej služby, a to obmedzenie v povinnosti absolvovania previerok telesnej zdatnosti (okrem strelieb) bez telesnej prípravy (okrem strelieb), dispenzár neurológom, zákaz vedenia služobného motorového vozidla, statodynamická záťaž DK - dlhodobé státie a v prípade zmeny zdravotného stavu zahájenie prieskumu zdravotného stavu. Lekárska komisia MS SR v rozhodnutí ustálila, že poškodenie jeho zdravia nie je v súvislosti s výkonom štátnej služby policajta. S poukazom na toto rozhodnutie bol preradený na inú, menej náročnú prácu, čo sa odzrkadlilo aj na výške jeho príjmu. V súčasnosti

je služobne zaradený vo funkcii referent stálej služby s miestom výkonu štátnej služby policajta na Obvodnom oddelení PZ v Komárne, keď v dôsledku pretrvávajúcich následkov na jeho zdraví u neho nie je predpoklad v možnosti zvyšovania kvalifikácie (napríklad štúdiom na Dôstojníckej škole PZ SR) a teda ani jeho pracovný postup zvyšovaním služobnej hodnosti. Mal za to, že uvedené skutočnosti podanie návrhu na začatie konania plne odôvodňujú a priznanie náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch považoval preto za spravodlivé.

Odporca s podaným návrhom nesúhlasil. Poukázal na to, že navrhovateľovi už bolo titulom predmetnej dopravnej nehody Komunálnou poisťovňou, a.s. poskytnuté plnenie vo výške celkove 18.025,02 EUR, pričom priznaním náhrady nemajetkovej ujmy v konaní by došlo k duplicitnému plneniu z toho istého právneho dôvodu. Toto odškodnenie navrhovateľa považoval za dostatočné, pričom vyslovil názor, že ak by obmedzenia na bežnom živote navrhovateľa odôvodňovali vyššie odškodnenie, znalci by to boli vyjadrili zvýšeným počtom bodov nad rámec základných bodov, čo sa však nestalo.

Súd vo veci vykonal dokazovanie výsluchom účastníkov konania, výsluchom svedkov M. N., O. F., O. N., G. L., oboznámením obsahu listinných dôkazov nachádzajúcich sa v spise, a to rozhodnutia MV SR zo dňa 27.5.2010, lekárskeho posudku zo dňa 28.10.2010, lekárskeho posudku zo dňa 7.2.2010, ošetrovateľskej - prepúšťacej správy, lekárskych správ, lekárskej správy zo dňa 12.3.2010, lekárskej správy zo dňa 15.3.2010, prepúšťacej správy zo dňa 18.12.2009, prepúšťacej správy zo dňa 19.2.2010, prepúšťacej správy Všeobecnej nemocnice Komárno, správy - nálezu MUDr. V. O. zo dňa 14.9.2009, lekárskej správy O.. G. zo dňa 10.5.2010, správy MUDr. G. S., správy, lekárskych správ zo dňa 18.3.2010, zo dňa 4.5.2010, zo dňa 23.2.2010, správy MUDr. U. zo dňa 20.10.2009, správ MUDr. R., lekárskej správy MUDr. N., lekárskej správy MUDr. O. zo dňa 6.10.2010 a zo dňa 30.9.2010, lekárskej správy MUDr. R., lekárskej správy MUDr. O. zo dňa 16.9.2009, röntgenového nálezu zo dňa 14.9.2009, lekárskej správy zo dňa 12.9.2009, lekárskej správy MUDr. O. zo dňa 23.12.2009, zo dňa 28.10.2009, zo dňa 30.9.2009, zo dňa 4.9.2009, vyjadrenia Komunálnej poisťovne, a.s., oznámenia o poistnom plnení, lekárskeho posudku, lekárskeho posudku na sťaženie spoločenského uplatnenia, oznámenia o poistnom plnení - liečebných nákladoch, oznámenia o poistnom plnení - strate na zárobku, oznámenia o poistnom plnení, oznámenia o poistnom plnení - motorové vozidlo, správy Všeobecnej zdravotnej poisťovne, a.s. zo dňa 17.5.2012, správy OR PZ v Komárne zo dňa 18.6.2012, obsahu pripojeného trestného spisu tunajšieho súdu sp. zn. XT/XX/XXXX, a to najmä vyšetrovacieho spisu OR PZ v Komárne ČVS: P.-XXX/OVK-KN-XXXXKE, obžaloby Okresnej prokuratúry v Komárne zo dňa 21.1.2010, sp. zn. XPVXXX/XX-XX a rozsudku Okresného súdu Komárno č.k. XT/XX/XXXX-XXX zo dňa 16.3.2010, ktorý nadobudol právoplatnosť dňa 16.3.2010 a na základe takto vykonaného dokazovania ustálil tento skutkový a právny záver veci:

Predmetom konania je navrhovateľom uplatnený nárok na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch vo výške 20.000,- EUR.

Navrhovateľ v priebehu konania zotrval na podanom návrhu. Mal za to že návrh bol z jeho strany podaný dôvodne. Upresnil, že dôsledky zranení utrpených pri dopravnej nehode sa odrazili jednak v práci ale i v jeho súkromí, keď z dôvodu poranenia fibulárneho nervu v ľavej nohe už nemôže hrávať futbal, prestal sa venovať bojovým umeniam a taktiež prestal jazdiť na motocykli, čomu sa pred dopravnou nehodou venoval pravidelne. Tieto aktivity už pre zdravotný stav vykonávať nemôže. Má skrátenú achilovku na ľavej nohe, táto sa mu postupne skracuje, pričom nohu musí mať v takej polohe, aby bola vypätá. I v práci si z neho robia kolegovia posmešky, čo sa ho veľmi dotýka. Je pracovne zaradený ako referent stálej služby a náplňou jeho práce je prijímanie oznámení. Pred nehodou pracoval v teréne, venoval sa pátraniu po páchateľoch trestnej činnosti. Pri previerkach telesnej zdatnosti bol jedným z najlepších. Pre práceneschopnosť trvajúcu viac ako 9 mesiacov nebol prijatý na Dôstojnícku školu PZ. Jeho kariérny postup je obmedzený. Noha i lakeť ho pri zmene počasia bolia. Má problém s dlhšie trvajúcim státím na jednom mieste. Niekedy sa pri chôdzi potkne o ľavú nohu. Titulom bolestného a za trvalé následky mu bola vyplatená kompenzácia od Komunálnej poisťovne, a.s.. Počas práceneschopnosti bol odkázaný na cudziu pomoc. V tom čase sa o neho starala jeho bývalá priateľka. Používa zdravotnícke pomôcky, na nohu si dáva ortézu, ktorá mu nohu spevňuje. Bez jej použitia sa o postihnutú nohu potkýna. Pred dopravnou nehodou, pri ktorej utrpel v návrhu popísané zranenia sa aktívne venoval bojovým umeniam, trénoval v utorok, stredu, štvrtok a piatok. V čase osobného voľna sa venoval jazde na motocykli. Po dopravnej nehode sa zmenil jeho osobný život aj ohľadom kamarátov, s týmito sa už nestretáva tak často ako predtým, i oni ho menej kontaktujú. Napriek absolvovaniu rehabilitácií sa mu zdravotný stav

nezlepšil. Mesačný zárobok sa mu znížil o sumu približne 50,- EUR, taktiež stratil nárok na výplatu príspevku za riadenie služobného motorového vozidla. Zhrnul, že k zásahu do jeho osobnostných práv došlo z dôvodu porušenia povinnosti počas dopravnej nehody, kedy došlo k poškodeniu jeho zdravia, čo sa odzrkadlilo na jeho súkromnom i pracovnom živote. Pokiaľ ide o plnenie poskytnuté poisťovňou poukázal na to, že išlo o plnenie titulom poistného vzťahu a teda z iného právneho dôvodu, než si uplatnil v tomto konaní. Keďže neoprávnený zásah do práva na ochranu osobnosti v jeho prípade nie je možné dosiahnuť upustením od neoprávneného zásahu a odstránenie následkov zásahu vzhľadom na charakter a intenzitu nie je možné považovať za dostatočné, uplatnil si primerané zadosťučinenie v peniazoch.

Odporca v priebehu konania opísal dejový sled udalostí, kedy došlo k dopravnej nehode. Poukázal na to, že po dopravnej nehode privolal policajnú hliadku. Taktiež bol spolu s matkou navštíviť navrhovateľa v nemocnici, kde sa u ošetrujúceho lekára informovali na zdravotný stav navrhovateľa. Lekár mu oznámil, že navrhovateľ nemá žiadne vážne poranenia. Viac informácií mu neposkytli, keďže nie je príbuzným navrhovateľa. V nemocnici sa zdržal asi 15 až 20 minút, navrhovateľa sa spýtal na to, ako sa má a ospravedlnil sa mu. Navrhovateľ mu na to povedal, že v jeho veku mal podobnú dopravnú nehodu. Po tejto návšteve sa viac o zdravotný stav navrhovateľa nezaujímal. Trval na vykonaní znaleckého dokazovania za účelom preukázania, či poisťovňou vyplatené odškodnenie za úraz bolo postačujúce na náhradu za sťaženie spoločenského uplatnenia navrhovateľa a či následky úrazu boli v tomto smere zhodnocované lekármi pri sťažení spoločenského uplatnenia. Mal za to, že domáhať sa nároku v zmysle § 13 ods. 2 Občianskeho zákonníka je možné len v prípade, ak nie je možné odškodnenie dosiahnuť inak. Poukázal na to, že navrhovateľ v konaní predložil lekárske správy len do 28.10.2010, ku ktorému dátumu bol vyhodnocovaný zdravotný stav navrhovateľa na účely ohodnotenia sťaženia spoločenského uplatnenia. Žiadne iné lekárske správy po dátume 28.10.2010 navrhovateľ nepredložil z čoho je možné usúdiť, že u navrhovateľa nenastalo žiadne ďalšie zranenie, resp. zhoršenie následkov dopravnej nehody. Vyzdvihol, že primárne a osobitné nároky osôb dotknutých neoprávneným zásahom iných subjektov na náhradu vecnej škody, bolestného, sťaženia spoločenského uplatnenia a podobne majú prednosť pred všeobecnou úpravou na ochranu osobnosti, i keď nemožno vylúčiť aj kumulatívne plnenie. Mal za to, že navrhovateľ v konaní nepreukázal, že vyplatené odškodnenie by nebolo postačujúce a preto navrhol návrh ako nedôvodný zamietnuť.

Z obsahu pripojeného spisu tunajšieho súdu sp. zn. XT/XX/XXXX mal súd preukázané, že odporca bol v trestnom konaní rozsudkom Okresného súdu Komárno č.k. XT/XXX/XXXX-XXX zo dňa 16.3.2010, právoplatným dňa 16.3.2010, uznaný za vinného z prečinu ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a) zákona č. 300/2005 Z.z. Trestného zákona s poukazom na § 138 písm. h) Trestného zákona za skutok, že dňa 4.9.2009 v čase o 16.30 hod. v Komárne riadil osobné motorové vozidlo zn. Daewoo Nexia, EČ: KN XXX BK, pričom pri vychádzaní z miesta ležiaceho mimo cesty na X. gen. G., ktorá bola označená ako hlavná cesta, nedal prednosť zľava prichádzajúcemu motocyklistovi O. G., jazdiacemu na motocykli zn. Z. B. R XXX, EČ: KN XXX AG, ktorý po náraze do vozidla spadol na vozovku a utrpel otras mozgu, vykĺbenie pravej kľúčnej kosti a lakťa, poškodenie fibulárneho nervu pravej ruky s nutnosťou operačného zákroku, uvedené zranenia si vyžiadali liečenie v práceneschopnosti. Za uvedený skutok bol odporcovi uložený peňažný trest vo výmere 1.200,- EUR so stanovením náhradného trestu odňatia slobody na 6 mesiacov, trest zákazu činnosti viesť motorové vozidlá akéhokoľvek druhu v cestnej premávke na 18 mesiacov. Poškodený O. G. bol s nárokom na náhradu škody odkázaný na občianske súdne konanie.

Ako vyplynulo z výpovede svedka M. N. - švagra navrhovateľa, navrhovateľ sa pred dopravnou nehodou spôsobenou odporcom venoval viacerým športom. Dlhé roky spolu chodili cvičiť, venovali sa bojovým umeniam. Navrhovateľ bol najlepší v posilňovni aj v behu. Po utrpených zraneniach a absolvovaní rehabilitácií sa snažili opäť cvičiť spoločne, ale navrhovateľ už nedokáže podávať také športové výkony ako dovtedy. Pred dopravnou nehodou bol navrhovateľ zdravý a bol dobrý športovec. Utrpené zranenia sa odrazili aj na možnosti jeho kariérneho postupu, keď odporúčanie na Dôstojnícku školu PZ dáva riaditeľ prednostne zdatným policajtom (aj telesne) a zdravotný stav navrhovateľa mu je v tejto súvislosti prekážkou. Navrhovateľ po dopravnej nehode obmedzil styk s kamarátmi. Pred nehodou sa stretávali veľmi intenzívne, každý deň, prípadne každý druhý deň. V súčasnosti sa však stretávajú veľmi málo. Z výpovede svedka ďalej vyplynulo, že následky dopravnej nehody sa odrazili aj na psychickom stave navrhovateľa. Tento je nervóznejší, než predtým. Má problémy pri riadení vozidla, pretože nemá cit v

ľavej nohe, čo ho dosť obmedzuje. Dlhšiu dobu trvajúce riadenie vozidla nezvládne. Riadenie motocykla je u neho veľmi problematické, keďže nemá cit v ľavej nohe, nedokáže preraďovať rýchlosti.

Svedok O. F. vo svojej výpovedi uviedol, že pred dopravnou nehodou pravidelne s navrhovateľom jazdili na motocykloch. Často sa za týmto účelom stretávali. Po dopravnej nehode sa tejto záľube venuje sám. Navrhovateľ tým, že nevie poriadne riadiť motocykel, stretnutia s ním obmedzil. Stretnú sa len občas na káve. Utrpené zranenia sa odrazili aj na psychike navrhovateľa. Po dopravnej nehode istý čas vôbec nezdvihol telefón, keď mu volal, nekomunikoval s okolím. Pred dopravnou nehodou bol navrhovateľ úplne zdravý. V súčasnosti je u neho riadenie motocykla vylúčené. Pri riadení motocykla je potrebné ľavou nohou preraďovať jednotlivé rýchlostné stupne, čo navrhovateľ pre zdravotný stav nedokáže. Svedok konštatoval, že podľa jeho vedomosti sa odporca navrhovateľovi ospravedlnil len na naliehanie svojej matky. V čase, kedy sa tak stalo bol v nemocnici a pri tejto udalosti bol prítomný. Na to, čo presne odporca povedal navrhovateľovi pri návšteve v nemocnici sa však už pre odstup času nepamätal. Počul však, že sa matka odporcu navrhovateľovi ospravedlnila. V súčasnosti sa s navrhovateľom stretáva asi 1 až 2 krát týždenne. Ďalšie obmedzenia, ktoré u navrhovateľa vníma, sa týkajú jeho zamestnania, kde mu je zdravotný stav prekážkou v kariérnom postupe.

Zo svedeckej výpovede svedka O. N. súd zistil, že ako navrhovateľov kamarát bol s ním pred nehodou v dennom kontakte, čo sa po nehode zmenilo. Po nehode si u neho všimol jednak fyzické ale i psychické zmeny. Po nehode ho navštevoval v nemocnici. Všimol si, že pri chôdzi si navrhovateľ predkopáva nohu. Potvrdil výpoveď svedka O. F. v tom smere, že u navrhovateľa je riadenie motocykla vylúčené. Pre necitlivosť ľavej nohy, nevie preraďovať rýchlosti na motocykli. Navrhovateľ sa od nehody vyhýba spoločenským aktivitám, ktoré pred tým absolvoval, vyhovára sa na to, že má veľa práce alebo že má program s priateľkou. Je však cítiť, že ho už takéto aktivity nelákajú.

Svedkyňa G. L. vo svojej výpovedi uviedla, že v čase dopravnej nehody bola priateľkou navrhovateľa. V čase dopravnej nehody ona riadila osobné motorové vozidlo a navrhovateľ išiel za ňou na motocykli. Po nehode ju telefonicky kontaktovali a ona išla za navrhovateľom do nemocnice. Navrhovateľ mal po dopravnej nehode vykrútenú ruku a bolelo ho celé telo. Na ľavú nohu mu dali sádru. V čase jeho pobytu v nemocnici za ním každý deň chodila. Navrhovateľ bol v nemocnici hospitalizovaný jeden týždeň. V domácom liečení bol necelý jeden rok. Pred dopravnou nehodou bol navrhovateľ zdravotne v poriadku. Po tejto nehode sa mu zdravotný stav zmenil. Podliehal nervozite (kvôli zdravotnému stavu, financiám), čo viedlo k častým hádkam medzi nimi. Navrhovateľ mal problémy s chôdzou, na nohu nemohol poriadne dostúpiť. Kvôli tomu nechodili do spoločnosti. Následky dopravnej nehody navrhovateľa podľa názoru svedkyne obmedzujú v práci, v súkromí i v bežnom živote. Navrhovateľ prestal jazdiť na motocykli, nešportuje v takom rozsahu ako pred nehodou. V práci bol preradený na inú pracovnú pozíciu, čo sa mu odrazilo aj na výške mesačného príjmu. Navrhovateľ nemôže riadiť služobné motorové vozidlo a podľa jej názoru sú obmedzené aj jeho možnosti kariérneho rastu. Po prepustení navrhovateľa z nemocnice bol odkázaný na celodennú pomoc. Zo začiatku len ležal na posteli, bolo potrebné pomáhať mu pri kúpaní, sprchovaní, obliekať ho. Taktiež mu bolo potrebné zabezpečiť stravu. Uvedené trvalo asi štyri mesiace, potom už navrhovateľ vedel vstať z postele. Zvykla mu pomáhať aj pri cvičení, keď okrem rehabilitácií cvičil aj doma. V čase dopravnej nehody žila s navrhovateľom v spoločnej domácnosti. Potvrdila, že odporca jedenkrát navštívil navrhovateľa v nemocnici, bol tam asi 10 minút. Navrhovateľovi sa ospravedlnil. Odporca prišiel za navrhovateľom do nemocnice v sprievode svojej matky. Matka odporcu bola za navrhovateľom ako prvá a odporca až následne po nej išiel za navrhovateľom ospravedlniť sa. Po prepustení z nemocnice bol odporca raz za navrhovateľom kvôli finančnému vyrovnaniu. Uviedla, že navrhovateľ pred dopravnou nehodou mal ambíciu pracovať na oddelení kriminálnej polície.

Ako vyplynulo z rozhodnutia Lekárskej komisie Ministerstva vnútra SR č.p. Z.-OZ-XX-XXX/XXXX zo dňa XX.X.XXXX, táto na svojom zasadnutí dňa XX.X.XXXX preskúmala a posúdila zdravotný stav navrhovateľa a tomuto určila zdravotnú klasifikáciu „C“ - spôsobilý na výkon štátnej služby policajta s obmedzením podľa prílohy nariadenia č. 48/2011, stĺpec III., značka G 57 písm. b). Zároveň mu určila obmedzenia výkonu štátnej služby nasledovne: 1/ bez previerok telesnej zdatnosti, okrem strelieb, 2/ bez služobnej telesnej prípravy, okrem strelieb, 3/ dispenzár neurológom, 4/ zákaz vedenia služobného motorového vozidla, 5/ statodynamická záťaž DK - dlhodobé státie, 6/ v prípade zmeny zdravotného stavu zahájiť prieskum zdravotného stavu. Lekárska komisia MV SR vo svojom rozhodnutí stanovila, že poškodenie zdravia navrhovateľa nie je v súvislosti s výkonom štátnej služby policajta.

Z lekárskeho posudku o bolestnom a sťažení spoločenského uplatnenia zo dňa 28.10.2010 súd zistil, že liečenie navrhovateľa v ústavnej starostlivosti trvalo od 4.9.2009 do 11.9.2009 a práceneschopnosť od 4.9.2009 do 27.5.2010. Za dátum ustálenia zdravotného stavu pre účely posúdenia sťaženia spoločenského uplatnenia bol stanovený dátum 4.9.2010. Sťaženie spoločenského uplatnenia u navrhovateľa bolo ohodnotené na celkove 710 bodov.

Ako vyplynulo z lekárskeho posudku o bolestnom a sťažení spoločenského uplatnenia zo dňa 7.2.2010, bolestné bolo ohodnotené celkovým počtom bodov 240.

Z predložených lekárskych správ mal súd preukázané, že navrhovateľ bol dňa 4.9.2009 vyšetrený v zdravotníckom zariadení - FORLIFE n.o., Všeobecná nemocnica Komárno. Pri vyšetrení bol u neho zistený otras mozgu, vykĺbenie pravého lakťa, pohmoždenie ľavého kolena a predkolenia s odreninou. Ku vzniku zranení došlo pri dopravnej nehode, pričom navrhovateľ riadil motocykel. Podľa prepúšťacej správy, bol navrhovateľ dňa 11.9.2009 prepustený z nemocničnej starostlivosti. Od prepustenia z nemocnice navrhovateľ pravidelne absolvoval vyšetrenia, rehabilitácie, pričom jeho práceneschopnosť trvala až do 27.5.2010. Podľa prepúšťacej správy zo dňa 19.2.2010 bol navrhovateľ prijatý na traumatologické oddelenie Nemocnice svätého Michala, a.s., Bratislava, kde sa podrobil operácii vykĺbenia akromioklavikulárneho kĺbu. Jeho hospitalizácia trvala od 17.2.2010 do 19.2.2010. Dňa 14.9.2009 sa navrhovateľ podrobil CT vyšetreniu mozgu vo Fakultnej nemocnici s poliklinikou Nové Zámky (lekárska správa MUDr. Aleny O. zo dňa 14.9.2009). Navrhovateľ následne až do ukončenia práceneschopnosti absolvoval vyšetrenia u MUDr. G. A. (neurologická ambulancia), MUDr. B. S. (chirurgická ambulancia), MUDr. G. G., A.. (neurochirurgická ambulancia), MUDr. S. O. (chirurgická ambulancia), MUDr. I. Y. (chirurgická ambulancia), MUDr. Z. G. (neurologická ambulancia), MUDr. G. O. (lekár FBLR), MUDr. I. U., MUDr. U. R. (neurologické oddelenie), MUDr. I. C. a MUDr. U. N. (neurologická ambulancia), MUDr. U. O. (ambulancia úrazovej chirurgie).

Ako vyplynulo z potvrdenia Komunálnej poisťovne, a.s., titulom poistnej udalosti č. XXXXXXXXXX zo dňa X.X.XXXX (t.j. dopravnej nehody, pri ktorej navrhovateľ utrpel v návrhu opísané zranenia), titulom bolestného bola navrhovateľovi vyplatená suma 3.471,- EUR, titulom sťaženia spoločenského uplatnenia suma 10.572,- EUR, titulom nákladov spojených s liečením suma 170,49 EUR, titulom straty na zárobku počas PN suma 1.404,48 EUR, titulom poškodených vecí pri dopravnej nehode suma 279,45 EUR a titulom poškodeného motorového vozidla suma 2.127,60 EUR.

Z predloženého potvrdenia Všeobecnej zdravotnej poisťovne, a.s., z účtu poistenca s prehľadom poskytnutej zdravotnej starostlivosti vyplynulo, že navrhovateľovi v období od 4.9.2008 do 4.9.2009 bola poskytnutá zdravotná starostlivosť len v dňoch 10.2.2009 a 9.3.2009, kedy bol navrhovateľovi diagnostikovaný akútny zápal priedušnice a hrtana a akútna infekcia horných dýchacích ciest.

Podľa § 11 Občianskeho zákonníka, fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.

Generálna klauzula ochrany osobnosti obsiahnutá v ustanovení § 11 Občianskeho zákonníka bola prispôsobená Listine základných práv a slobôd zákonom č. 509/1991 Zb. účinným od 1. januára 1992, odkedy bola pod ochranu osobnosti zahrnutá aj ochrana súkromia, ktorá zahŕňa právo na nerušený osobný život, duševný pokoj, nedotknuteľnosť života jednotlivca v kruhu jeho najbližších.

Pojmovými znakmi subjektívnych osobnostných práv sú absolútna povaha, imateriálny charakter, všeobecnosť a výlučnosť, zásadná neprevoditeľnosť, časová neobmedzenosť a nepremlčateľnosť. Pôsobia voči neobmedzenému, resp. neurčitému okruhu ostatných subjektov práva, ich predmetom sú výlučne nemajetkové hodnoty (osobnosť), patria každej fyzickej osobe „a priori“, nemožno ich scudzovať, deliť od ich nositeľa, upínajú sa na fyzickú osobu po dobu jej fyzickej existencie v spoločnosti, sú nezdediteľné, sú nepremlčateľné, rovnako aj neprekludovateľné a nemožno ich postihovať exekúciou. Na rozdiel od nich majetkové práva možno oddeliť od ich subjektov, prevádzať (scudzovať) ich, podliehajú exekúcii, premlčaniu a preklúzii. Špecifickosť subjektívnych osobnostných práv spočíva v ich predmete, ktorým je priamo osobnosť človeka, fyzickej osoby v jej celistvosti. Právo na ochranu osobnosti (subjektívne rýdzo osobné, resp. osobnostné právo) Občiansky zákonník upravuje ako jednotné právo. V dôsledku toho je treba jednotlivé práva, ktoré v tomto jednotnom rámci vznikajú,

chápať ako práva čiastkové, líšiace sa navzájom vzťahom k rôznym hodnotám, stránkam osobnosti, avšak vychádzajúcim z osobnosti tvoriacej fyzickú a mravnú jednotu.

Občianskoprávna ochrana osobnosti (na rozdiel od administratívnoprávnej a trestnoprávnej ochrany) je založená na objektívnom zodpovednostnom princípe. Z toho vyplýva, že na vznik zodpovednosti sa nevyžaduje subjektívny predpoklad v podobe zavinenia toho, kto neoprávnený zásah do osobnostného práva vykonal. Pokiaľ by však v dôsledku neoprávneného zásahu vznikla škoda, uplatnenie ďalšieho druhu občianskoprávnej zodpovednosti, t.j. zodpovednosti za škodu podľa § 420 a nasl., je viazané na existenciu zavinenia toho, kto do osobnostného práva zasiahol.

Ochrana osobnosti prináleží každej fyzickej osobe ako subjektu práva. Z povahy veci vyplýva, že sa týka iba fyzických osôb. Na uplatnenie práva na ochranu osobnosti je aktívne legitimovaná vždy tá fyzická osoba, voči osobnosti ktorej neoprávnený zásah smeroval a ktorej mohol ujmu spôsobiť. Osobnostné práva patria iba konkrétnej fyzickej osobe a trvajú počas jej života. Nie sú predmetom dedenia. Podľa § 15 po smrti občana právo na ochranu jeho osobnosti patrí manželovi a deťom, pokiaľ ich niet, jeho rodičom. Ide o osobitné právo v zákone taxatívne uvedených osôb, ktoré sa neviaže na dedenie.

Osobnosť, ktorá je chránená prostredníctvom všeobecného osobnostného práva, v prípade, ak došlo k zásahu do tohto práva, má možnosť využiť právne prostriedky ochrany osobnosti, ktoré sú exemplifikatívne uvedené v ustanovení § 13 Občianskeho zákonníka. Prichádzajú do úvahy, pokiaľ hrozí alebo je spôsobená ujma v osobnostnej nemajetkovej sfére a majú rôznu povahu. Ktoré z týchto právnych prostriedkov príslušná fyzická osoba na ochranu svojej osobnosti uplatní, bude závislé v prvom rade na jej vôli ovplyvnenej predovšetkým intenzitou a povahou protiprávneho zásahu.

Jednotlivé prostriedky na ochranu osobnosti sú relatívne samostatné. Je možné ich použiť jednotlivo alebo kumulovane, taktiež v závislosti od intenzity protiprávneho zásahu do osobnostnej sféry fyzickej osoby. Zákon výslovne pripúšťa možnosť podania návrhu na upustenie od neoprávnených zásahov (negatórna žaloba), výslovne prípustný je aj návrh na odstránenie následkov už uskutočnených zásahov (reštitučná žaloba) a návrh na poskytnutie primeraného zadosťučinenia (satisfakčná žaloba), ktoré nemá charakter peňažnej náhrady, teda nejde o majetkové plnenie, ale je výlučne prostriedkom morálneho, imateriálneho pôsobenia. Svojou povahou nejde o prostriedok represívny, ani reparačný, ale o špeciálny prostriedok ochrany osobnosti so satisfakčnou povahou, ktorá sa bezprostredne nepremieta do majetkovej sféry postihnutej fyzickej osoby, preto ju nemožno vyjadriť a vyčísliť v peniazoch. V prípade, ak by sa nezdalo morálne zadosťučinenie postačujúce, umožňuje Občiansky zákonník v § 13 ods. 2 priznať náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch, ktorej účelom je vyvážiť a zmierniť nemajetkovú ujmu peňažnou formou a plní tiež satisfakčnú funkciu.

Podľa § 13 ods. 1 Občianskeho zákonníka, fyzická osoba má právo najmä sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jej osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby jej bolo dané primerané zadosťučinenie.

Podľa § 13 ods. 2 Občianskeho zákonníka, pokiaľ by sa nezdalo postačujúce zadosťučinenie podľa odseku 1 najmä preto, že bola v značnej miere znížená dôstojnosť fyzickej osoby alebo jej vážnosť v spoločnosti, má fyzická osoba tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch.

Podľa § 13 ods. 3 Občianskeho zákonníka, výšku náhrady podľa odseku 2 určí súd s prihliadnutím na závažnosť vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo.

Predpokladmi vzniku nároku na náhradu nemajetkovej ujmy sú:
- existencia ujmy,
- porušenie právnej povinnosti, resp. protiprávny úkon,
- príčinná súvislosť medzi vzniknutou ujmou a protiprávnym konaním.

Na základe vykonaného dokazovania mal súd jednoznačne preukázané, že porušením právnej povinnosti zo strany odporcu (vyslovenej právoplatným odsudzujúcim rozsudkom súdu) bolo zasiahnuté do osobnostných práv navrhovateľa, predovšetkým jeho práva na zdravie, ktoré bolo následkom dopravnej nehody spôsobenej odporcom trvalo poškodené. Toto poškodenie zdravia sa odrazilo tak na pracovnom ako i súkromnom živote navrhovateľa. Následkom utrpených zranení a poškodenia zdravia

sa navrhovateľ musel vzdať aktivít, ktorým sa pred dopravnou nehodou aktívne venoval. Navrhovateľ mal v čase dopravnej nehody len 26 rokov, aktívne sa venoval viacerým športom, jazde na motocykli. Ako takmer každý mladý človek mal pracovné ambície, sny a plány, ktoré sa mu však následkom dopravnej nehody podstatne zmenili. Súd uznal dôvodnosť vyjadrení navrhovateľa o vážnom zásahu do jeho bežného života, keď v dôsledku utrpených zranení, ktoré zanechali u neho trvalé následky, musel upustiť od svojich športových aktivít ako aj od záľuby v podobe jazdy na motocykli. Vo vnímaní mladého človeka, ktorý pre nedostatočnú citlivosť ľavej dolnej končatiny nemôže do budúcna opäť riadiť motocykel (keďže preraďovanie rýchlostných stupňov na motocykli je potrebné realizovať pohybom ľavej dolnej končatiny v oblasti členku a riadna citlivosť je pre tento úkon nevyhnutná), súd videl obrovský zásah v podobe doživotnej traumy a uznal tvrdenia navrhovateľa i svedkov o tom, že sa to vážne odrazilo na psychike navrhovateľa, ktorý sa musí vyrovnať s tým, že jazda na motocykli už pre neho zostane len nerealizovateľným snom. Súd taktiež vzhliadol vážnu zmenu v živote navrhovateľa v jeho postoji k svojej rodine, priateľom. Iste bolo a aj je pre navrhovateľa ťažké sledovať svojich priateľov ako napredujú vo svojich športových výkonoch s vedomím, že porovnateľné výkony už sám podať nedokáže. Trvalé poškodenie zdravia následkom dopravnej nehody sa odrazilo i v pracovnom živote navrhovateľa. Tento bol pre svoj zdravotný stav preložený z funkcie referenta s územnou a objektovou zodpovednosťou na funkciu referenta stálej služby. Táto zmena spočíva predovšetkým v tom, že pred dopravnou nehodou bol navrhovateľ zaradený do služieb vykonávaných v teréne, prácu príslušníka Policajného zboru SR realizoval predovšetkým aktívnou ochranou osôb a majetku. V súčasnosti jeho náplň práce spočíva v prijímaní oznámení o protiprávnej činnosti, t.j. v administratívnej práci, čo pochopiteľne nie je snom mladého fyzicky zdatného muža s ambíciou venovať sa operatívnej činnosti v rámci polície. Následky utrpených zranení sa odrazili aj na vzhľade a chôdzi navrhovateľa, ktorý sa pre nedostatočnú citlivosť a narušenú motoriku ľavej dolnej končatiny o túto potkýna a nohu si predkopáva, čo možno vyhodnotiť ako znižujúce dôstojnosť a vážnosť navrhovateľa v spoločnosti, keď nie je vylúčené, že pre uvedené postihnutie je objektom nemiestnych narážok, resp. výsmechu. Uvedené môže mať taktiež negatívny vplyv na možnosti navrhovateľa pri hľadaní si životného partnera, keď nie každý je schopný a ochotný žiť s niekým, u koho nie je možné očakávať navrátenie pôvodného zdravotného stavu a plynutím času môže zdravotné postihnutie čoraz viac vplývať na kvalitu života navrhovateľa a obmedzovať ho v aktivitách, ktoré sú pre iného bežné.

Vyššie uvedené závery súdu odôvodňujú relevanciu konštatovania, že na strane navrhovateľa došlo z dôvodu porušenia právnej povinnosti odporcu k vzniku ujmy v podobe zásahu do osobnostného práva navrhovateľa - práva na zdravie, pričom medzi konaním odporcu a vznikom ujmy existuje príčinná súvislosť. Keďže v danom prípade využitie občianskoprávnych prostriedkov ochrany osobnosti fyzickej osoby upravených v § 13 ods. 1 Občianskeho zákonníka v podobe upustenia od konkrétnych neoprávnených zásahov, odstránenia trvajúcich následkov neoprávneného zásahu a taktiež poskytnutia morálneho zadosťučinenia nemožno považovať za postačujúce, súd uznal dôvodnosť uplatneného nároku navrhovateľa na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch. Pokiaľ ide o námietku odporcu, v ktorej poukázal na duplicitnosť uplatneného nároku zo strany navrhovateľa, keď titulom poškodenia zdravia a majetku navrhovateľa mu už bolo zo strany poisťovne vyplatené odškodnenie, súd konštatuje, že plnenie poskytnuté navrhovateľovi zo strany poisťovne nemožno považovať za plnenie totožné s nárokom uplatneným v tomto konaní. Plnenie poisťovne nemožno vyhodnotiť ako plnenie poskytnuté titulom zásahu do osobnostných práv fyzickej osoby, ale ide o poskytnutie plnenia titulom poistného vzťahu medzi poisťovňou a škodcom (odporcom), ktorý mal uzavreté povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla.

Súd posúdiac závažnosť vzniknutej ujmy, jej vplyv na život navrhovateľa ako aj okolnosti, za ktorých k vzniku ujmy došlo, prihliadnuc i na konanie a postoj odporcu jednak v čase dopravnej nehody ako aj po nej, mal za to, že primeranú náhradu vzniknutej nemajetkovej ujmy je možné vyjadriť peňažným ekvivalentom vo výške 15.000,- EUR. Túto sumu súd považuje za primeranú fyzickým i psychickým dôsledkom konania odporcu, ktoré zasiahli do života navrhovateľa a odrazili sa na jeho dôstojnosti a vážnosti v spoločnosti. Treba však vyzdvihnúť, že ani priznanie tejto náhrady nenavráti zdravotný stav navrhovateľa do stavu pred dopravnou nehodou a teda priznanie finančnej náhrady nemajetkovej ujmy je potrebné považovať za prostriedok kompenzácie, ktorý má pomôcť navrhovateľovi vrátiť sa do koľají bežného každodenného života a prispôsobiť ho svojim možnostiam predovšetkým s prihliadnutím na zdravotné obmedzenia.

Podľa § 142 ods. 3 O.s.p., aj keď mal účastník vo veci úspech len čiastočný, môže mu súd priznať plnú náhradu trov konania, ak mal neúspech v pomerne nepatrnej časti alebo ak rozhodnutie záviselo od znaleckého posudku alebo od úvahy súdu; v takom prípade sa základná sadzba tarifnej odmeny advokáta vypočíta z výšky súdom priznaného plnenia.

Keďže v danom prípade rozhodnutie o výške plnenia záviselo od úvahy súdu, pri rozhodovaní o trovách konania súd postupoval v zmysle vyššie citovaného zákonného ustanovenia a navrhovateľovi priznal náhradu trov konania v plnej výške. Navrhovateľ si náhradu trov konania riadne a včas uplatnil a vyčíslil. Súd preskúmal navrhovateľom predložené vyčíslenie trov konania pozostávajúce z trov právneho zastúpenia v zmysle vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov. Náhradu trov právneho zastúpenia potom navrhovateľovi priznal nasledovne:

A/ Odmena za právnu pomoc:
1. prevzatie a príprava zastúpenia vrátane prvej porady s klientom .....91,29 EUR,
2. písomné podanie na súd .....91,29 EUR,
3. účasť na pojednávaní dňa 29.2.2012 .....91,29 EUR,
4. účasť na pojednávaní dňa 15.5.2012 .....91,29 EUR,
5. účasť na pojednávaní dňa 14.8.2012 .....91,29 EUR,
Spolu .....456,45 EUR

B/ Náhrada hotových výdavkov:
režijný paušál za právne úkony podľa časti A/
- 2 úkony po 7,41 EUR (rok 2011).....14,82 EUR,
- 3 úkony po 7,63 EUR (rok 2012) .....22,89 EUR,
Spolu .....37,71 EUR

Náhrada trov právneho zastúpenia spolu: ..... 494,16 EUR.

Lehotu na plnenie súd určil v súlade s § 160 ods. 1 O.s.p..

**Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie písomne v troch vyhotoveniach do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Nitre.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie, alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Odvolanie proti rozsudku/uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej možno odôvodniť len tým, že
a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1
b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci
c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností
d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam
e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti, alebo dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a)
f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na súdny výkon rozhodnutia, alebo návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného právneho predpisu.